

Genre du véhicule Cyclomoteur	Marque de fabrication D K W	Type 502 - Roues 21"	Bordereau type n° CH 7 0 3 6
Caractéristiques <u>"DKW" de chaque côté sur réservoir carburant.- "CH 7036" sur plaquette</u> [du constructeur, à l'AV s.tube de direction.- "DKW 502/1 A-CH" s.plaqu.moteur, à gauche en haut			
Valable à partir du	n° du cadre <u>502'013'055</u>	n° du moteur <u>9'000'000</u>	[s.carter volant magn.
Constructeur du cadre	<u>DKW (Zweirad Union AG) Nürnberg - Imp. JEKER, HAEPFELI & CIE AG, Balsthal</u>		
Constructeur du moteur	<u>DKW (Zweirad Union AG) Nürnberg</u>		
Le n° du cadre se trouve	<u>à droite sur tube de direction</u>		
Le n° du moteur se trouve	<u>sur plaquette du moteur à gauche en haut s.carter du volant magnétique</u>		
Moteur: *)	Marque <u>DKW-SACHS</u>	Type <u>502/1 A-CH</u>	Emplacement <u>centre bas</u>
	Nombre de cylindres <u>1</u>	Temps <u>2</u>	Refroidissement <u>air</u>
	Alésage <u>38</u> mm	Course <u>42</u> mm	Cylindrée <u>47</u> cm ³
	Puissance utile <u>0,72</u> CV	au régime de <u>3565</u> t/min	Carburant <u>essence</u>
Construction:	Cadre <u>Cadre à tube central, sans suspension</u>		
	Guidon réglable verticalement <u>75</u> mm	Selle réglable verticalement <u>70</u> mm	
	Frein: roue avant <u>méc. à exp.interne, à câble, levier droite SACHS V 90 VE</u>		
	Frein: roue arrière <u>méc. rétropédalage, à exp.interne SACHS HR 90 V</u>		
	Roues: avant <u>jante métal léger, Weinmann 21x2.00</u> arrière <u>jante métal léger, Weinmann</u>		
	Pneu: avant <u>21 x 2.00</u>	Charge max. pneu: <u>80</u>	[<u>21x2.00</u> kg
	Pneu: arrière <u>21 x 2.00</u>	Charge max. pneu: <u>80</u>	kg
	Pédalier <u>séparé (3,80)</u>	longueur des bielles du péd. <u>150</u>	mm
	Boîte de vitesses <u>planétaire</u>	Nombre de vitesses <u>1</u>	
	Embrayage <u>force centrifuge</u>		
*)	Transmission <u>sur la roue arrière par chaîne</u>		
	<u>rapport de démultiplication = 11 x 37 dents</u>		

Poids en kg	Poids à vide	39	Dimensions	Longueur	1670	
	Charge utile	121		en	Largeur du guidon	545
	Poids total	160		mm	Diam. de la roue tractrice	535
	Garantie du fabr.	160			Hauteur	960
	Charge max. pneu	160			Empattement	1075

Equipement:	Eclairage avant	1/ UNION	Syst. feu de croisement	permanent	15 W
	Feu arrière	1/ électr. ULONITE K 12423	Source de lumière	volant magnétique	6V/17W
	Réfecteurs	1/ comb. av. feu arrière	Dimension	20	cm ²
	Avertisseur	timbre de bicyclette	Carburateur	BING 1/10/100 (gicleur pr. 56 ou	
	Plomb douanier	oui	Conten. réserv.	3,8 lit.	[58
	Dispositif d'échappement	1 pot longueur 568 Ø 60 AB 10023			
Silencieux d'aspiration	en matière synthétique av. filtre BING dans chambre de				
Dispositif antivolt	= monté			[tranquillisation	

Vitesse maximum (mesurée sur la route)	28	km/h	(Admis: max. 30 km/h)
Mesure du bruit	67	dB à 28	4800 t/min (Admis: max. 70 dB/)

Observations: No de châssis du vhc. expertisé = 502'013'055

*) Mesures destinées à empêcher une élévation de la puissance par l'emploi de pièces construites pour les moteurs admis en Allemagne :

- 1) Ø du col du cylindre différent
- 2) distance différente entre le milieu du vilebrequin et la flasque du cylindre
- 3) Ø différent du carter pour le col du cylindre
- 4) douille de réduction en acier de Ø 6,5 dans le canal d'aspiration
- 5) pignon de chaîne soudé au moyeu arrière
- 6) goujon limiteur de diamètre pour le pignon primaire

Signe extérieur du cylindre : "30 km/h" coulé en relief sur la sortie de l'échappement.

Lieu et date de l'expertise-type: Berne, 16.1.1969

Genre du véhicule Cyclomoteur	Marque de fabrique V I C T O R I A	Type 502 / roues 21"	Bordereau-type n° CH 7 0 3 6
----------------------------------	---------------------------------------	-------------------------	------------------------------------

Caractéristiques "VICTORIA" de chaque côté sur réservoir carburant.- "CH 7036" s.plaquette
[du constructeur, à l'AV s.tube de direction.- "DKW 502/1 A-CH" sur plaq.moteur, à gauche en haut
 Valable à partir du n° du cadre 502'013'055 n° du moteur 9'000'000 [sur carter volant magn.
 Constructeur du cadre DKW (Zweirad Union AG) Nürnberg - Imp. JEKER, HAEFELI & CIE AG, Balsthal
 Constructeur du moteur DKW (Zweirad Union AG) Nürnberg
 Le n° du cadre se trouve à droite sur tube de direction
 Le n° du moteur se trouve sur plaquette du moteur à gauche en haut sur carter du volant magnétique

Moteur: *) Marque SACHS Type 502/1 A-CH Emplacement centre bas
 Nombre de cylindres 1 Temps 2 Refroidissement air
 Alésage 38 mm Course 42 mm Cylindrée 47 cm³
 Puissance utile 0,72 CV au régime de 3565 t/min Carburant essence

Construction: Cadre Cadre à tube central, sans suspension
 Guidon réglable verticalement 75 mm Selle réglable verticalement 70 mm
 Frein: roue avant méc. à exp.interne, à câble, levier droite SACHS V 90 VE
 Frein: roue arrière méc. rétropédalage, à exp.interne SACHS HR 90 V
 Roues: avant jante métal léger, Wein- arrière jante métal léger, Weinmann 21x2.00
 Pneu: avant 21 x 2.00 (mann 21x2.00) Charge max. pneu: 80 kg
 Pneu: arrière 21 x 2.00 Charge max. pneu: 80 kg
 Péda lier séparé (3,80) longueur des biel les du péd. 150 mm
 Boîte de vitesses planétaire Nombre de vitesses 1
 Embrayage force centrifuge
 *) Transmission sur la roue arrière par chaîne
rapport de démultiplication = 11 x 37 dents

Poids en kg	Poids à vide	39	Dimensions	Longueur	1670	
	Charge utile	121		en	Largeur du guidon	545
	Poids total	160		mm	Diam. de la roue tractrice	535
	Garantie du fabr.	160			Hauteur	960
	Charge max. pneu	160			Empattement	1075

Equipement:	Eclairage avant	1/ UNION	Syst. feu de croisement	permanent	15W
	Feu arrière	1/ électr. ULONITE K 12423	Source de lumière	volant magnétique	6V/17W
	Réfecteurs	1/ comb. av. feu arrière	Dimension	20	cm'
	Avertisseur	timbre de bicyclette	Carburateur	BING 1/10/100 (gicleur pr. 56	
	Plomb douanier	oui	Conten. réserv.	3,8 lit.	[ou 58
	Dispositif d'échappement	1 pot longueur 568 ϕ 60 AB 10023			
	Silencieux d'aspiration	en matière synthétique av. filtre BING dans chambre de			
Dispositif antivol	= monté	[tranquillisation			

Vitesse maximum (mesurée sur la route) 28 km/h (Admis: max. 30 km/h)
 Mesure du bruit 67 dB à 28 km/h 4800 t/min (Admis: max. 70 dB/)

Observations: No de châssis du vhc. expertisé = 502'013'055 (DKW)

*) Mesures destinées à empêcher une élévation de la puissance par l'emploi de pièces construites pour les moteurs admis en Allemagne :

- 1) ϕ du col du cylindre différent
- 2) distance différente entre le milieu du vilebrequin et la flasque du cylindre
- 3) ϕ différent du carter pour le col du cylindre
- 4) douille de réduction en acier de ϕ 6,5 dans le canal d'aspiration
- 5) pignon de chaîne soudé au moyeu arrière
- 6) goujon limiteur de diamètre pour le pignon primaire.

Signe extérieur du cylindre : "30 km/h" coulé en relief sur la sortie de l'échappement.

Lieu et date de l'expertise-type: Berne, 16.1.1969